

## **LA RED DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS MUNICIPALES DE MIERES AL SERVICIO DE LOS CIUDADANOS**

**Carmela González Rodríguez,**  
**Directora de la Red de Bibliotecas Públicas,**  
**Ayuntamiento de Mieres (Asturias)**

### **Resumen**

Las bibliotecas públicas municipales están sujetas a una doble administración: la de la comunidad autónoma y la del municipio. La legislación autonómica en materia de bibliotecas regula esta colaboración. En el Principado de Asturias aún no se ha promulgado una ley del sistema bibliotecario, así pues se carece de un proyecto general que desarrolle el sistema.

La Red de Bibliotecas Públicas del Concejo de Mieres, está integrada por cuatro bibliotecas: una central y tres sucursales en los pueblos de mayor población. Se presentan sus objetivos y las acciones emprendidas para conseguirlos, así como el sistema de evaluación a través del Pab-Pedes de la Fundación Bertelsmann.

### **Introducción**

Las bibliotecas públicas municipales están sujetas en la actualidad a dos administraciones diferentes: la administración autonómica y la administración municipal. La colaboración de ambas es prioritaria y necesaria para lograr un proyecto conjunto de lectura pública que mejore y optimice la atención a todos los ciudadanos. Las comunidades autónomas españolas regulan en su

legislación bibliotecaria, entre otras muchas cosas, las responsabilidades de cada administración mediante convenios y acuerdos. En la actualidad, casi todas las comunidades autónomas españolas tienen una ley del sistema bibliotecario. En el Principado de Asturias aun no se ha promulgado una ley de bibliotecas.

Históricamente Asturias ha tenido un desarrollo bibliotecario inmejorable, todos los Ateneos Obreros que se fundaron a principios del siglo XX contaban con una biblioteca que en muchos casos, constituyeron la base de las bibliotecas públicas municipales actuales, tal y como sucede con dos de las bibliotecas del concejo de Mieres. En los años de la dictadura franquista, el Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas, dirigido por D. Lorenzo Rodríguez Castellano, fue modelo a seguir por otras regiones españolas. Con la llegada de la democracia, el traslado de la responsabilidad del Estado para ordenar y coordinar las bibliotecas públicas a la comunidad autónoma asturiana, fue ejemplar, organizándose las bibliotecas según un plan pionero en su momento. En la actualidad no podemos decir lo mismo. La falta de interés de los últimos Gobiernos del Principado de Asturias por estos servicios, ha hecho que esta evolución haya perdido fuerza. Solo hace falta comparar nuestra comunidad con las realizaciones que se está haciendo en comunidades como Castilla-La Mancha o Cataluña, para comprender que hemos perdido el tren y lejos de cogerlo aún lo seguimos perdiendo.

Las causas son varias: El retraso de una ley del sistema bibliotecario asturiano que lo ordene y desarrolle de una forma integral; la falta de sensibilidad del gobierno autonómico para desarrollar un sistema moderno y adaptado a las crecientes demandas de la sociedad de la información, los continuos recortes presupuestarios dedicados a la adquisición de fondos, la falta de un mapa bibliotecario.... es decir la carencia de un proyecto que organice la lectura pública en Asturias.

Sin ley de bibliotecas ¿Cómo se regula la colaboración entre la administración del Principado y la Municipal? A través de unos convenios de colaboración “permanente”, recogidos en el Decreto 65/86 del 15 de mayo mediante el que se establecen “Las Normas Generales de Actuación del

Principado de Asturias en materia de Promoción y Coordinación de Servicios Bibliotecarios”.

Los convenios fueron firmados casi en su totalidad en los años 80 y principios de los 90. Los convenios regulaban y regulan las responsabilidades técnicas y económicas de la administración del Principado y de la administración Municipal. Como es de suponer, las bibliotecas desde entonces hasta ahora, han evolucionado y cambiado mucho, y por tanto estos convenios se han convertido en un testimonio de voluntades más que en un proyecto de trabajo común, serio y eficaz adaptado a los nuevos roles que tienen en la actualidad estos servicios.

Esta circunstancia ha ocasionado que la situación de las bibliotecas municipales sea muy desigual en cada concejo, porque dependen en casi su totalidad del gobierno municipal y según sus posibilidades económicas, han avanzado o retrocedido. Los ayuntamientos asturianos han tenido que asumir casi todos los gastos para mantener los servicios abiertos: personal, compra de documentos, mantenimiento, Internet, compra de equipos informáticos, gran parte del material técnico, etc., este presupuesto nunca es suficiente sino se cuenta con una aportación económica importante del gobierno autonómico, unido a una política clara de desarrollo de todo el sistema bibliotecario.

Como ejemplo de esta situación podemos incidir en una función reconocida a nivel internacional, que en los últimos años tienen las bibliotecas: el acceso a la información a través de las nuevas tecnologías.

El acceso a Internet en las bibliotecas asturianas no ha sido fruto de un proyecto común, de una planificación bibliotecaria por parte de la administración autonómica. En estos momentos, las bibliotecas asturianas no garantizan en su totalidad la igualdad de los ciudadanos en el acceso a las TIC y a la información. Su implantación ha dependido de la voluntad de cada gobierno municipal. El Gobierno del Principado ha apostado claramente por los Telecentros desvinculándolos totalmente de los servicios bibliotecarios y no ha firmado el convenio con el Ministerio de Cultura para la instalación de este servicio en las bibliotecas. Así pues hay bibliotecas que tienen acceso a

Internet, otras no, algunas carecen de puestos suficientes para la demanda que tienen, unas cobran a los usuarios, en otras es gratuito....

Pese a la falta de un proyecto global, los profesionales asturianos siguen trabajando mucho y bien, algunos no todos, han tenido la suerte de poder contar con el apoyo de sus respectivos ayuntamientos. La necesidad de una ley que regule el sistema bibliotecario y elabore un mapa de lectura pública en Asturias siguen siendo nuestras reivindicaciones profesionales prioritarias ante el gobierno autonómico.

### **1. La Red de Bibliotecas Públicas Municipales del Ayuntamiento de Mieres.**

Mieres es un concejo de mediana extensión: 146,03 Km<sup>2</sup>, su población en el año 2005 es de 46.548 hab., estratégicamente situada en la mitad sur de la zona central de Asturias, es el paso obligado entre Asturias y la Meseta, con cómodos accesos gracias a una moderna red de carreteras, unida a la meseta, y a las ciudades más importantes de Asturias (Oviedo y Gijón) por autopistas y autovías. Nuestra población es una población concentrada en el fondo de los valles y dispersa en las laderas de las montañas, se dice que es el concejo con más entidades de población de España.

La economía del Concejo de Mieres ha estado vinculada durante los dos últimos siglos a las explotaciones mineras y siderúrgicas, que transformaron una comarca históricamente agrícola y ganadera en minera e industrial. En la actualidad la zona se encuentra inmersa en un largo proceso de reconversión del sector minero con el cierre de varias de las explotaciones de la que ha sido su empresa minera más importante, HUNOSA, y la búsqueda de alternativas para la reactivación y el desarrollo económico de una cuenca tradicionalmente minera.

Desde un punto de vista social podemos apuntar que el Concejo de Mieres ha sufrido, por dicho motivo, un importante retroceso poblacional ante la migración hacia las grandes ciudades de Oviedo y Gijón. Destacar que el grueso de la población se encuentra entre los 31 y 64 años, aproximándose a esta cifra casi la mitad de la población total del concejo.

En el Concejo de Mieres funcionan en la actualidad cuatro Bibliotecas Públicas: la Biblioteca de Mieres "Vital Aza", la Biblioteca Fray Presbítero Martínez de Ujo, la Biblioteca Pública del Ateneo de Turón y la de Sta. Cruz. Desde el año 1988 las bibliotecas se organizaron en red, con una coordinadora al frente y funcionando la Biblioteca de Mieres como cabecera de la red.

Los objetivos que nos hemos fijados para la red son:

- 1) Actuar como centro de información de y para la comunidad.
- 2) Ser centro de apoyo a la educación y a la autoformación.
- 3) Constituirse en centro de integración social.
- 4) Funcionar como centro de promoción y desarrollo cultural de la comunidad convirtiéndose en un centro de relación ciudadana.

## **2. Las bibliotecas al servicio de los ciudadanos**

Según los objetivos fijados vamos a explicar como trabajamos para conseguirlos.

### **2.1. Información de y para la comunidad**

Uno de nuestros objetivos es atender las demandas de información sobre cualquier tema que soliciten nuestros usuarios. La igualdad de todos los ciudadanos en el acceso a las nuevas tecnologías, constituye una de nuestras metas a seguir en estos últimos años.

En el concejo de Mieres, se ha creado un Telecentro, situado físicamente en otro local y sin contacto con las bibliotecas. Pese a este handicap, hemos conseguido introducir Internet gratuito en todas ellas. Los usuarios disponen de nueve ordenadores en Mieres, tres en Turón y dos en Ujo y Santa Cruz, no cubren la demanda de los usuarios, aunque cada año aumentamos el número de equipos al público.

Nuestras bibliotecas deben ser además, portales de acceso básico a la información local, proporcionando información sobre: el Ayuntamiento y sus servicios municipales, asociaciones locales o entidades diversas, cursos de perfeccionamiento profesional, de idiomas, actividades, concursos, bolsa de trabajo, campañas diversas, horarios de transporte, farmacias de guardia..., en fin, cualquier aspecto que tenga que ver con el municipio. Esta es una de nuestras asignaturas pendientes y uno de los objetivos a alcanzar. En la actualidad la Red de Bibliotecas de Mieres está elaborando su propia página Web gracias al proyecto de sedes Web del Ministerio de Cultura. Nuestro objetivo es crear en ella un espacio para la información local.

## **2.2. Ser centro de apoyo a la educación y a la autoformación**

Las bibliotecas públicas de Mieres han colaborado desde hace años con las instituciones educativas y con las asociaciones de nuestra comunidad.

En los últimos cinco años las bibliotecas de Mieres y Turón han participado en el Proyecto Biblioteca-Escuela de la Fundación Bertelsmann, circunstancia que nos ha permitido establecer unas relaciones inmejorables con los centros de enseñanza. El objetivo del programa ha sido fomentar el hábito lector a través de una colaboración permanente entre las bibliotecas y los centros de enseñanza. El programa se financió con el 75% aportado por la Fundación Bertelsmann y el 25% por el Ayuntamiento.

Desde la Fundación se programaron una serie de actividades conjuntas entre ambas instituciones: Tardes y Noches de fábula, el Concurso Le@ lectores activos, la Noche mágica, el concurso "Mí ciudad en un juego"..... El nexo de unión ente los centros de enseñanza y las bibliotecas fue un personaje "Magazul" responsable de las actividades pedagógicas en los colegios junto con los profesores referentes.

Formar parte de este proyecto ha supuesto un gran paso adelante en las relaciones bibliotecas / escuelas, porque si bien en el pasado se había trabajado con los centros de enseñanza, el PBE ha posibilitado trabajar con objetivos claros, con un presupuesto económico importante, con personal cualificado y con unos instrumentos de evaluación (PAB) que permitieron

corregir y mejorar el proyecto. Ahora una vez finalizado, podemos afirmar que las bases ya están sentadas y continuamos trabajando en esta línea.

Las visitas escolares son una actividad permanente de nuestros servicios a lo largo del año, tienen como objetivos: Dar a conocer las bibliotecas y sus fondos, potenciar su uso, divulgar su normativa y ayudar a los niños y jóvenes a orientarse en la biblioteca e identificar las diferentes secciones.

Además de las visitas escolares, también trabajamos conjuntamente con los centros de enseñanza, los cursos de formación de usuarios y este año se ha llevado a cabo una nueva experiencia en la Biblioteca de Turón: "Bibliotecari@ por un día" dirigida a los alumnos de 5º y 6º de primaria, en la que los niños y niñas de 10 y 12 años, atendieron los préstamos y realizaron todos los trabajos de organización de la Biblioteca bajo la tutela del bibliotecario.

Dentro de la educación no reglada programamos una serie de actividades dirigidas a adultos:

Visitas de grupos organizados: en colaboración con asociaciones e instituciones del concejo: Amas de Casa, Viudas, Asociación Sta Bárbara, Asociaciones de vecinos, etc, siempre en hora concertada. Se les da una explicación sencilla sobre la organización de los fondos en las bibliotecas, se les enseña a localizar los documentos, se les inicia en el manejo de los catálogos y la normativa de uso de los servicios bibliotecarios. También se les da una pequeña explicación sobre Internet.

Talleres de lectura: Los talleres de lectura nacen con una doble finalidad: llegar a colectivos de personas que nunca habían venido a las Bibliotecas para convencerlas de que allí también existe un lugar para ellas y fomentar su espíritu crítico ante las obras literarias. El primer taller comenzó su andadura en el año 1996, en la actualidad funcionan en la red siete talleres: cuatro en la Biblioteca de Mieres, uno en la de Ujo y dos en la de Turón. En total hay más de 70 personas implicadas en la actividad. Los responsables de los talleres somos los/as bibliotecarios/as. En un comienzo el grupo diana fue las amas de casa, en la actualidad los talleres están abiertos a todos los ciudadanos. Tienen una periodicidad mensual, descansando los meses de julio y agosto.

Con los integrantes de los talleres se han llevado a cabo diversas actividades paralelas: Cursos de formación de usuarios, Encuentros con los escritores de obras leídas en los talleres, Cine forum con películas basadas en novelas ya leídas, viajes literarios, recitales de poesía y los paseos literarios.

Talleres de escritura: Nacen del interés de los propios usuarios con inquietudes literarias, teniendo como finalidad recuperar el placer de la escritura como medio de expresión y comunicación personal. El Taller funciona dos horas semanales de enero a diciembre, descansando los meses de julio y agosto.

### **2.3. Constituirse en centro de integración social**

La biblioteca pública es un instrumento claro de cohesión social. En un estado de derecho, debemos atender las necesidades de las minorías étnicas y lingüísticas, así como de inmigrantes, colaborando con asociaciones que ayudan a estas personas, en la lucha contra el racismo y la xenofobia.

Desde hace años en Mieres hay una comunidad importante de ciudadanos de nacionalidad portuguesa, con el fin de proporcionarles libros en su idioma, la Biblioteca de Mieres ha creado una sección de literatura en lengua portuguesa. Recientemente hemos iniciado una sección de literatura para checos y polacos pues constituye un nuevo colectivo de inmigrantes que va en aumento en nuestra población.

Nuestras bibliotecas carecen de servicios que atiendan a personas discapacitadas. En la actualidad estamos adaptando los edificios para eliminar las barreras arquitectónicas, la Biblioteca de Mieres está en obras tanto para ampliar los espacios como para eliminar estas barreras.

Con los recursos de que disponemos, trabajamos en colaboración con los centros de discapacitados de Santullano y Cardeo, organizando visitas de los niños a las bibliotecas. De momento solo ofrecemos esta actividad porque no tenemos personal cualificado para llevar a cabo otro tipo de actividades.

## **2.4. Funcionar como centro de promoción y desarrollo cultural de la comunidad convirtiéndose en un centro de relación ciudadana.**

Las bibliotecas públicas deben ser un factor de dinamización social, con el fin convertirse en claro referente ciudadano como punto de encuentro para los miembros de la comunidad y como un lugar para el ocio.

La Red de Mieres promueve actividades de fomento de la lectura y culturales, colaborando a la vez con las actividades que desarrollan otras instituciones y asociaciones de la comunidad. Trabajamos en actividades que de forma planificada ayudan a promocionar los servicios entre los ciudadanos, siempre desde la gestión y el análisis del rendimiento. Las actividades de animación a la lectura se planifican teniendo en cuenta grupos de población concretos. En estos dos últimos años se han comenzado a llevar a cabo actividades que implican a toda la comunidad.

2.4.1 Actividades con grupos diana: son muchas las actividades que se programan para colectivos determinados y sería muy largo reseñarlas brevemente a todas: concursos de dibujo y cuentos, de marcapáginas, maratones de cuentos, presentaciones de libros, recitales de poesía, concurso de postales en navidad, concursos de cómic, cuentacuentos, etc. Por eso voy a reseñar dos: la primera porque se lleva haciendo desde hace muchos años, la otra ha sido la última que hemos organizado por primera vez este verano.

Los Superlectores del año: esta actividad, como he señalado con anterioridad, se viene haciendo en la red de bibliotecas desde hace muchos años. El Día del Libro se hace entrega de lotes de libros y diplomas a los niños que más han leído, también al centro de enseñanza donde cursan sus estudios. El control de lecturas se hace con cartillas que entregamos la primera vez que hacen préstamo en el año.

Escuela de magia: Con el fin de ofrecer a los niños y niñas de Mieres actividades durante las vacaciones el 1 de julio abrió sus puertas la Escuela de Magia de las bibliotecas. Durante los meses julio y agosto se ha trabajado una serie de actividades relacionadas con libros de magia, de brujas y hadas, todas ellas adaptadas a las diferentes edades de los alumnos que han hecho varitas

mágicas, amuletos y disfraces de magos, los pequeños trabajaron con plastilina, dibujaron, recortaron... todos los días se les contaba un cuento.

Los mayores han aprendido trucos de magia, han elaborado pócimas, marcapáginas mágicos, han representado teatro leído con marionetas, dibujado monstruos imaginarios y han hecho su propio cuaderno del mago, donde recogieron los trucos, pócimas y conjuros que aprendieron en la Escuela de Magia. Se ha trabajado también con diversos juegos que han servido para que los más pequeños conozcan las brujas del mundo y los mayores han trabajado con los monstruos que existen en los países de la Comunidad Económica Europea. Pero no se ha olvidado los seres mitológicos asturianos, que han ocupado un lugar importante entre las actividades organizadas. Las actividades programadas por el equipo bibliotecario, las llevó a cabo la técnica de animación a la lectura de la Red de Bibliotecas Públicas de Mieres junto con tres animadoras culturales, todas ellas pertenecientes al Plan de Acciones Complementarias del Ayuntamiento. El día 1 de septiembre prestaron juramento para defender siempre “la magia de leer” y se les hizo entrega de los diplomas y carnés de magos.

2.4.2. Actividades dirigidas a toda la comunidad: de todas las que se han llevado a cabo, vamos a reseñar dos: la realización del Libro gigante de las bibliotecas y un grupo de actividades que bajo el epígrafe En torno al Quijote hemos organizado durante el mes de abril.

El libro gigante de las bibliotecas: con esta actividad se ha implicado a niños de 5º y 6º de primaria, jóvenes y adultos. En cada colegio se seleccionó el mejor cuento escrito por los niños de la clase, el tema era *los gigantes*. Una vez seleccionados, pintores consagrados y jóvenes promesas de la pintura de la localidad, hicieron un dibujo para cada cuento. Destacar la colaboración entusiasta y desinteresada de los pintores que pusieron color e imagen a la actividad, haciendo que este libro fuera un reflejo de estilos y tendencias de la pintura gráfica actual. Finalmente el libro se digitalizó y se colgó durante meses en la página Web del Ayuntamiento. Durante el tiempo que estuvo en la red, fue la página más visitada.

En torno al Quijote: con motivo de la celebración este año del IV Centenario de la publicación del Quijote, la Red de Bibliotecas Públicas del Concejo programó una serie de actos con el fin de darlo a conocer y sobretodo buscar la participación de todos los ciudadanos de Mieres en este acontecimiento.

La primera actividad fue “Ven a escribir El Quijote”, comenzó el día 18 de abril y aún continúa. Son muchos los ciudadanos que han escrito y siguen escribiendo fragmentos del Quijote en un libro especial que se titula “El Quijote de Mieres”. El libro va a ser ilustrado por el Taller de dibujo del Centro Social de Personas Mayores impartido por el pintor mierense Tony Vila.

La segunda actividad que guarda relación con este centenario fue “Mieres lee El Quijote”. El día 22 de abril y durante más de cuatro horas se leyeron los capítulos más significativos de las aventuras de Don Quijote y de su escudero Sancho Panza. En esta actividad colaboraron más de cincuenta personas y fue transmitido en directo por la radio local Parpayuela.

También en esos días se presentó una obra singular: “D. Procopio, el Quijote de Retuerta” del autor asturiano Francisco Martín Angulo.

El broche final a estas actividades lo constituyó la representación teatral “Don Quijote y Compañía” en la Biblioteca Pública de Mieres a cargo de el Centro Social de Personas Mayores. Esta iniciativa contó con una alta participación ciudadana en torno a las 1.300 personas de todas las edades y tuvo una alta repercusión en los medios de comunicación autonómicos.

### **3. Difusión y marketing**

Las bibliotecas públicas no solo deben trabajar con sus usuarios, es necesario llegar a todos los ciudadanos de la comunidad. De ahí la importancia que tienen las acciones encaminadas a conseguir este objetivo.

Las exposiciones bibliográficas, las guías de lectura y las guías de novedades son una gran ayuda para difundir la colección entre los habitantes de Mieres, todas las bibliotecas realizan sus guías, distribuyéndolas no solo en las bibliotecas sino también en locales ajenos a ellas; comercios, instituciones,

asociaciones, etc. Se organizan al año al menos cuatro exposiciones bibliográficas en torno a temáticas relevantes.

Pero quizá la actividad de difusión, que lleva a las bibliotecas a más ciudadanos, es el programa semanal “La biblioteca en las ondas” que se emite desde la radio local Parpayuela. Este programa nos permite dar a conocer las bibliotecas a nuestros oyentes, difundir los fondos y las actividades que llevamos a cabo, a la vez que recuperamos la tradición oral, pues al finalizar el programa, se cuenta un cuento.

Los medios de comunicación locales han constituido y constituyen una ayuda fundamental para dar a conocer las realizaciones de la red bibliotecaria. También es de gran ayuda la página Web del Ayuntamiento de Mieres y en breve lo será la página Web de la Red de Bibliotecas que estamos elaborando.

#### **4. Instrumentos para la evaluación**

Desde el año 1994, la Biblioteca de Mieres entra a formar parte del Proyecto de Análisis de Bibliotecas (PAB) de la Fundación Bertelsmann, proyecto pionero en el que se trabajaba y se trabaja con indicadores de rendimiento que permiten, de forma objetiva y fiable, la evaluación de los servicios, de las actividades, del rendimiento del fondo.... en definitiva de la oferta y la demanda de los servicios bibliotecarios. Desde entonces y hasta la actualidad seguimos trabajando con la Fundación Bertelsmann. El año 2004 toda la Red Municipal ha comenzado a trabajar en Gest-Pab, lo que ha permitido evaluar por primera vez la red en su conjunto.

Estos son los datos globales del año 2004:

##### **4.1) Oferta y demanda**

Cuota de renovación: 10,4 %

Incremento del fondo: 10,3 %

Existencias/Habitantes: 0,7

#### 4.2) Rendimiento del fondo 2004

Rotación: 1,1

Cuota de ausencia: 8,3 %

#### 4.3) Eficiencia del servicio 2004

Visitantes/hora: 16

Préstamos/hora: 39

% Usuarios/Visitantes: 32 %

Gastos/Habitantes: 11,2

#### 4.4) Demanda del servicio 2004

No-prestados (%): 55%

Visitantes/Habitantes: 1,3

Socios activos/ Habitantes: 9%

Préstamos/Habitantes: 0,8

Nuevos socios/Habitantes: 1,1 %

#### 4.5) Orientación al usuario 2004

M2 /1000 habitantes: 19 m2

Nuevas Adquisiciones (Inversión documentos)/Habitantes.

(En euros): 1 euro.

Trabajar para mejorar estas cifras ha sido y es el objetivo de todo el equipo bibliotecario, además estos datos nos ayudan a optimizar recursos y ofrecer mejoras en los servicios a los ciudadanos, que al fin y al cabo es la finalidad de las bibliotecas.

La colaboración entre la Fundación Bertelsmann y las bibliotecas públicas del Ayuntamiento de Mieres, ha seguido dando sus frutos. Este año, bajo la tutoría de la fundación, hemos elaborado el mapa bibliotecario del concejo de Mieres, siendo el primer concejo de Asturias que ha elaborado su mapa lo que nos permitirá trabajar con una meta clara durante los próximos diez años.